

A photograph of a group of people, primarily men, in a bar or pub setting. They are all cheering with their arms raised and mouths open. In the foreground, there are glasses of beer on a wooden bar counter. The background shows a brick wall and a chalkboard.

A nova dinâmica da  
audição continua ...

# Zerena

Agora disponível em  
todas as **categorias de**  
**desempenho e estilos.**



**bernafon**<sup>®</sup>  
Your hearing · Our passion

# Desempenho perfeito e sem limites em qualquer ambiente auditivo

Aparelhos auditivos tradicionais classificam o ambiente auditivo com base na análise acústica, incluindo intensidade, modulação e frequência. Apesar da detecção de alta velocidade, a amplificação fornecida em cada momento é sempre estimada com uma classificação com atraso. Isso faz com que sejam difíceis os ajustes a alterações situacionais rápidas em ambientes dinâmicos.

## A Bernafon livra-se da classificação de ambiente

Zerena mensura as características do ambiente real de uma forma mais dinâmica. Ao contrário da classificação de ambiente tradicional, o mesmo detecta e analisa continuamente a relação sinal/ruído em tempo real. Isto permite

ao aparelho auditivo reagir imediatamente às alterações na situação auditiva. A análise é baseada em 32 000 pontos de dados\* medidos por segundo. Os aparelhos Zerena permanecem sincronizados com as alterações no ambiente auditivo, permitindo uma compreensão da fala natural e sem interrupções.

\*Apenas Zerena 9|7|5. Zerena 3|1 analisa 24 000 pontos de dados por segundo.

## Zerena garante benefícios ao usuário que foram provados clinicamente



Zerena melhora significativamente a compreensão da fala em situações auditivas barulhentas e dinâmicas<sup>1</sup>



Zerena oferece o máximo conforto em locais muito ruidosos<sup>2</sup>



Zerena reduz o esforço de audição, para permitir que os usuários possam se concentrar no que é importante para eles<sup>3</sup>

Visite a nossa página web para rever os nossos documentos de evidências clínicas.

1) Bernafon (2017). *Dynamic Noise Management™. Uma Equipe Vencedora*. Tópicos em Amplificação.

2) Bernafon (2017). *Dynamic Amplification Control™. Amplificação Inteligente*. Tópicos em Amplificação.

3) Bernafon (2017). *Benefícios do Dynamic Amplification Control™ em ambientes auditivos complexos*. White Paper.

# Novidades em um relance

Está agora disponível uma ampla gama de aparelhos auditivos personalizados e famílias de aparelhos auditivos Zerena em duas categorias de desempenho adicionais. A ampla gama de produtos permite ainda mais flexibilidade para atender às diferentes perdas auditivas, preferências estéticas e orçamentos.

## Aparelhos personalizados Zerena

Zerena oferece agora a gama de aparelhos personalizados mais flexíveis. Você pode determinar os aparelhos auditivos, que são tão únicos como os seus clientes. Desde o modelo invisível, o menor invisível intracanal (IIC) até ao modelo completamente intracanal (CIC), intracanal (ITC), intraauricular (ITE) concha completa (FS) e meia concha (HS), cada um tem as suas próprias vantagens.

## Zerena 3|i

Estão agora disponíveis as novas categorias de desempenho Zerena 3|i. Zerena tem sido elogiado pelo seu Dynamic Environment Control System™ (Sistema de Controle de Ambiente Dinâmico) ou DECS™, e Zerena 3|i incorpora algumas dos recursos principais do DECS™. Sem dúvida, estes são os mais avançados produtos da Bernafon na categoria de produtos de nível inicial.

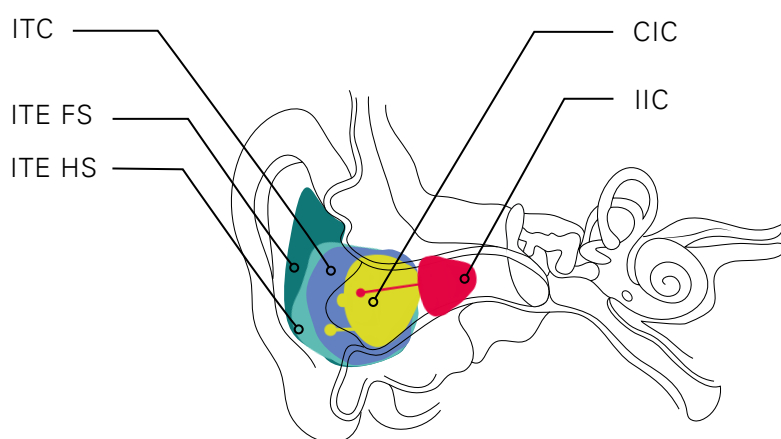
## Novas funcionalidades no Oasis<sup>nxt</sup> 2018.2

O popular recurso Transferir Adaptação está de volta com o Oasis<sup>nxt</sup> 2018.2. Ele permite a transferência de dados de adaptação de um aparelho auditivo para outro. A mais recente versão do Oasis<sup>nxt</sup> também suporta o Verifit®, para executar medições REM de forma mais conveniente.

# Máxima flexibilidade de adaptação

Descubra a flexibilidade completa das novas soluções de aparelhos auditivos personalizados do Zerena e escolha o seu entre as opções ilimitadas. Combine a perda auditiva individual do seu paciente com as suas preferências de aparelho em termos de tamanho e número de opções, incluindo Bluetooth® de Baixo Consumo 2,4 GHz e tecnologia NFMI, controle de volume, bobina telefônica, etc.

## Cinco estilos básicos e opções sem limites à sua escolha



## Visão geral do estilo de aparelhos personalizados Zerena opções de adaptação

Opções	IIC	CIC	ITC	ITE (HS, FS)	ITE (HS, FS)
Tamanho da pilha	10	10	312	312	13
Níveis de adaptação	75/85	75/85	75/85/90/100	75/85/90/100	75/85/90/100
NFMI	—	o	●	●	●
Conectividade 2,4 GHz	—	—	o*	o*	o
Direcionalidade	—	—	●	●	●
Botão de apertar	—	o	o	o	o
Controle de volume	—	—	o	o	o
Bobina telefônica	—	—	o*	o*	o
Auto Telefone	—	—	o	o	o

● Padrão

o Opcional

— Não disponível

\* Não disponível em simultâneo

# Os aparelhos auditivos da Bernafon são pequenos e potentes

Graças a componentes menores e melhorias na modelagem e processo de montagem, os aparelhos personalizados da Bernafon conseguem ser menores que nunca. Reduzir o tamanho não significa perder potência. Zerena IIC e CIC são ainda mais potentes que antes, com a opção de adaptação de um receptor 85.

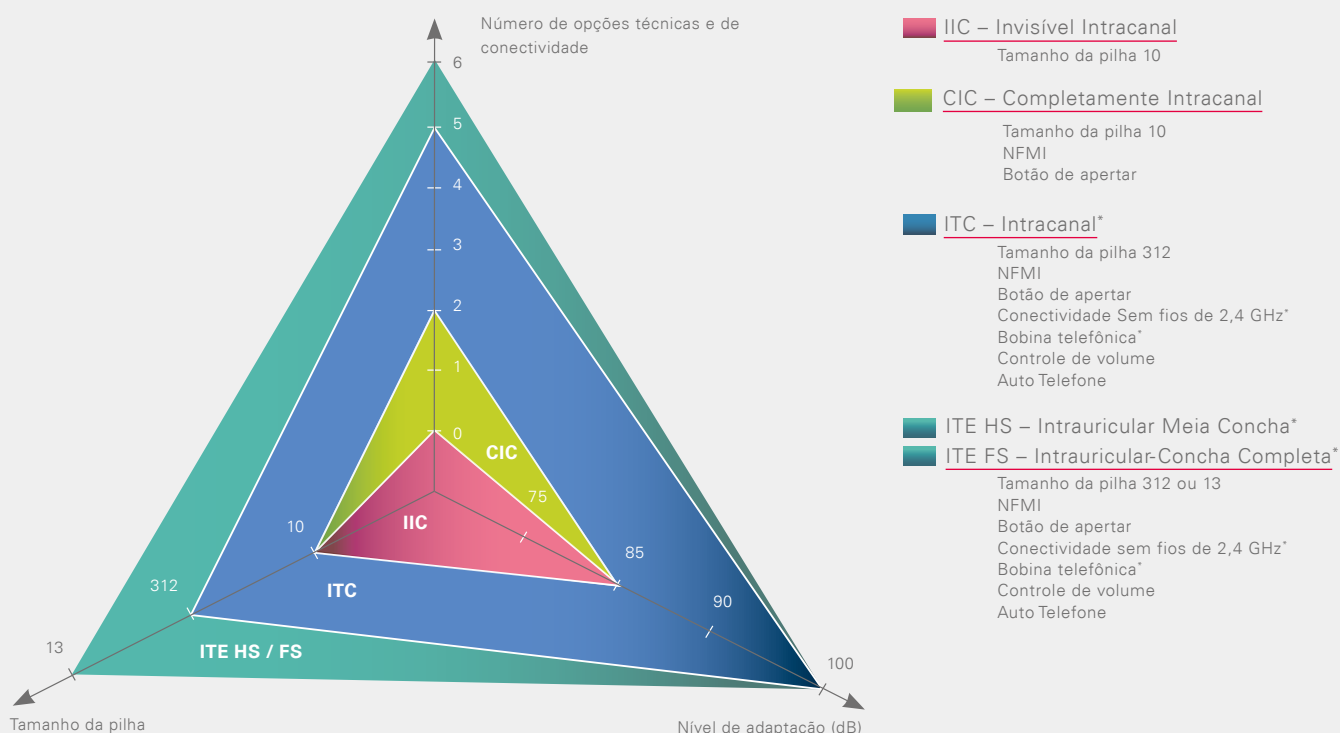
Zerena IIC, o aparelho auditivo personalizado invisível da Bernafon, é colocado profundamente no canal auditivo, para que os usuários possam se beneficiar do efeito natural do pavilhão auricular para melhorar as suas capacidades de localização do som.



## Zerena – In-The-Ear Style Counseling Guide (Guia de Aconselhamento de Estilo Intra-Aural)

A nossa visão geral de aconselhamento de aparelhos personalizados ajuda-o a explicar as várias opções e o tamanho dos aparelhos. Isto garante que, em conjunto, você e o seu paciente possam selecionar a opção ideal entre o incrível número de opções disponíveis.

Para poder receber o Zerena – In-The-Ear Style Counseling Guide (Guia de Aconselhamento de Estilo Intracanal), contate o seu representante de vendas Bernafon.



\*Um aparelho auditivo com pilha de tamanho 312 pode acomodar a conectividade sem fios de 2,4 GHz ou a bobina telefônica. Escolha a pilha de tamanho 13 se precisar de ambas as opções.



# Funcionalidades dinâmicas para o Zerenia 3|1

Com Zerenia 3|1, trazemos a nova dinâmica da audição para os seus pacientes mais preocupados com o custo dos aparelhos auditivos. Zerenia 3|1 inclui o mesmo chip de transmissão dual-rádio potente usado nas categorias de desempenho mais elevadas. Isto significa que os aparelhos dispõem da transmissão Bluetooth® de Baixo Consumo 2,4 GHz e da tecnologia ultra-rápida e de curta distâncias NFMI, bem como das capacidades de processamento de sinal de alta precisão.

Agora, algumas das funcionalidades benéficas de Zerenia 9|7|5 estão acessíveis para mais pessoas, a um preço mais atrativo:

Com o **Dynamic Noise Management™** ou o DNM™, seus pacientes conseguem ouvir sons em toda a sua volta e tornar-se mais conscientes do seu ambiente. Tanto a direcionalidade como a redução de ruído trabalham em conjunto em 16 bandas para uma relação sinal/ruído otimizada.

Os aparelhos auditivos Zerenia 3|1 são Made for iPhone®, iPad®, iPod®. Juntamente com o SoundClip-A, eles são adequados **para todos os telefones**. O SoundClip-A permite aos aparelhos auditivos transmitir som estéreo de telefones Android™ e dispositivos modernos Bluetooth® para **ambos os ouvidos**.

O **Tinnitus SoundSupport** implementa a amplificação e o alívio de zumbido com várias opções e controles. A opção de som de banda larga personalizada baseia-se no audiograma do cliente e destina-se a corresponder aos seus limiares.

Ajude seu paciente a se acostumar aos seus novos aparelhos auditivos, em seu próprio ritmo, usando o **Gestor de Adaptação**. Durante o tempo de utilização, o mesmo aumenta automaticamente o ganho com base na percentagem de ganho que beneficie mais cada paciente.

## Os melhores produtos da Bernafon, agora, na categoria econômica



Tecnologia inovadora, agora acessível para mais clientes



A tecnologia única e líder de mercado dual-rádio 2,4 GHz BLE e NFMI



Dynamic Noise Management™ combina a melhor direcionalidade e redução de ruído

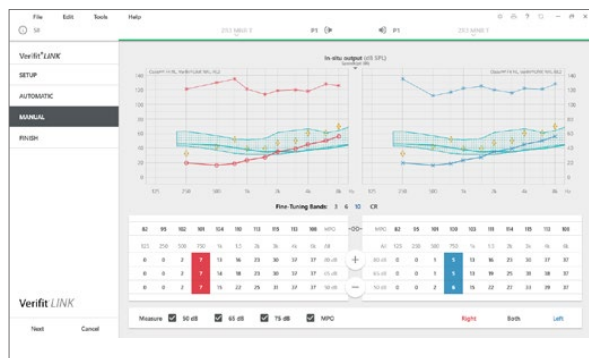
# Obtenha mais com o Oasis<sup>nxt</sup> 2018.2

O novo software de adaptação da Bernafon, o Oasis<sup>nxt</sup> 2018.2, suporta consultas de adaptação eficientes.

## REMfit<sup>TM</sup> com Verifit<sup>®</sup>

A funcionalidade do Oasis<sup>nxt</sup>, o REMfit<sup>TM</sup>, combina a primeira adaptação do aparelho auditivo e a verificação da adaptação num procedimento mais ágil. Isto irá muito provavelmente aumentar a satisfação do paciente com o aparelho auditivo e irá criar uma maior confiança nos seus serviços.

Agora, o REMfit<sup>TM</sup> também consegue se comunicar diretamente com o Verifit<sup>®</sup> através do Verifit<sup>®</sup>LINK. Verifique as suas adaptações de forma mais rápida e precisa, sem necessidade de controlar dois sistemas. Com apenas um clique, o sistema consegue medir, ajustar automaticamente e verificar a adaptação. Você mantém o controle da adaptação e pode fazer um ajuste adicional manual nos aparelhos auditivos para o seu paciente.



## Transferir Adaptação

Com a Transferência de Adaptação, torna-se fácil adaptar outra categoria de desempenho ou estilo a um cliente Zerena já existente, e o mesmo pode facilitar adaptações comparativas. O mesmo transfere informações sobre ganho, MPO e nível de adaptação de P1 de aparelhos auditivos anteriormente adaptados para novos aparelhos auditivos Zerena e estilos em todas as categorias de preços.

O recurso da Transferência de Adaptação pode levar a mais um paciente satisfeito e pode apoiar a seleção do aparelho auditivo ideal. O mesmo também simplifica a apresentação de novas categorias de desempenho superiores aos seus pacientes, permitindo-lhes sentir as diferenças no desempenho auditivo em condições da vida real.

## Novas opções de impressão

Os seus pacientes podem agora aproveitar os novos Guias Rápidos para aparelhos auditivos, SoundClip-A e Tinnitus SoundSupport. Um relatório REMfit<sup>TM</sup> também pode ser impresso. Se necessário, defina o idioma de impressão independentemente do idioma selecionado no Oasis<sup>nxt</sup>.

## Funcionalidades essenciais do software



A verificação de adaptação torna-se um procedimento padrão e um fator-chave de diferenciação em comparação com a concorrência



Mude facilmente para outro estilo ou categoria de desempenho de Zerena



Aproveite mais opções de impressão e ofereça informações adicionais ao seu paciente

# Perfeito, sem limites, sem fios



## SoundClip-A

O "faz tudo" para conversas telefônicas com as mãos livres com iPhone® e smartphones modernos. Ele também permite melhor comunicação à distância e em ambientes muito barulhentos como microfone remoto. Além disso, é usado para mudar o volume e atender chamadas como um controle remoto.



Made for  
**iPhone | iPad | iPod**

## Made for iPhone®

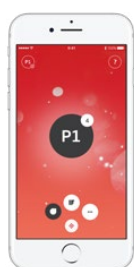
Os aparelhos auditivos Zerena podem ser usados como fones de ouvido estéreo. Sons de um iPod®, iPhone®, iPad® podem ser transmitidos diretamente para ambos os ouvidos usando o protocolo de Bluetooth® de Baixo Consumo eficiente.



## RC-A e TV-A

O controle remoto RC-A se comunica com os aparelhos auditivos Zerena usando tecnologia sem fios 2,4 GHz.

O TV-A transmite o som da TV diretamente para os aparelhos auditivos Zerena com qualidade de som Dolby Digital Stereo.



## Easy Control-A app

Altere o programa ou volume, use a função "Encontrar o meu aparelho auditivo" ou verifique o nível das pilhas com o app.

Bernafon Zerena e o app EasyControl-A são compatíveis com iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Pro de 9,7 polegadas, iPad Pro de 12,9 polegadas (1ª e 2ª geração), iPad Pro de 10,5 polegadas, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4ª, 5ª e 6ª geração), iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2 e iPod touch (6ª geração). Os dispositivos devem estar a operar com o iOS 10.3 ou mais recente. A app também suporta o Apple Watch.

Para descarregar o app Bernafon EasyControl-A no iPad, vá à App Store, procure por Bernafon e use o filtro: apenas iPhone. O app Bernafon EasyControl-A é compatível com dispositivos Android™ 6.0, Marshmallow ou superior. Para informações sobre compatibilidade, vá em [www.bernafon.com/products/accessories](http://www.bernafon.com/products/accessories).

Apple, o logotipo da Apple, iPhone, iPad, iPod touch e Apple Watch são marcas registadas da Apple Inc., registadas nos E.U.A. e outros países. A App Store é uma marca de serviço da Apple Inc. Android, Google Play e o logotipo da Google Play são marcas registadas da Google LLC.



# Aparelhos auditivos recarregáveis em todas as categorias de preços

O Zerena miniRITE pode ser atualizado para o sistema recarregável ZPower em todas as categorias de preços. Basta alterar a gaveta da pilha, inserir a pilha ZPower e começar a carregar o aparelho auditivo na estação de carregamento.

O recarregamento tornou-se uma funcionalidade padrão para muitos dispositivos eletrônicos portáteis. Apresente aos seus pacientes a solução ZPower com a estação de carregamento leve como um companheiro de viagem útil e um acessório amigo do meio ambiente.

Ao contrário dos sistemas de recarregamento completamente encapsulados, os seus clientes ainda têm a possibilidade de usar pilhas normais. A gaveta da pilha Zerena miniRITE ZPower foi concebida para funcionar com qualquer uma destas opções de pilha.

A solução recarregável ZPower é uma atrativa oportunidade de venda adicional para o seu consultório.



**Z**power®

## Benefícios principais do sistema recarregável ZPower



Gaveta da pilha ZPower de uso duplo, para manter todas as opções em aberto para os seus pacientes e os seus aparelhos auditivos Zerena



Um acessório atrativo, adicional e fácil de usar, que amplia as opções para os seus pacientes



Uma solução ecológica que muitos usuários de aparelhos auditivos esperam hoje em dia

# Visão geral dos estilos e cores do Zerena

A ampla gama de produtos Zerena permite uma maior flexibilidade para ir ao encontro das preferências estéticas dos pacientes. O potente BTE 105, o estiloso miniRITE T e o discreto miniRITE estão disponíveis em várias combinações de cores, para complementar cada visual do paciente. Tons de cores naturais permitem que as soluções ITE se tornem praticamente invisíveis no ouvido.

## Opções de estilos e cores ITE

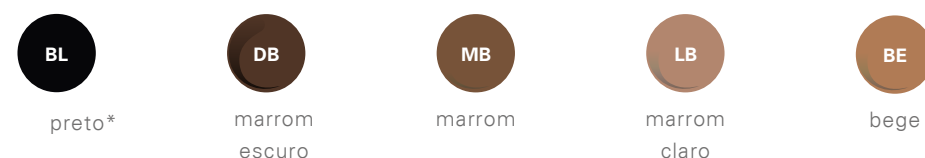


\*Apenas disponível para Zerena 9I7I5

## Estilo ITE e opções de cor



\*Apenas disponível em preto



\*Apenas para IIC e CIC

# Visão geral de funcionalidades Zerena

	Zerena 9	Zerena 7	Zerena 5	Zerena 3	Zerena 1
<b>DECS™ (Dynamic Environment Control System™)</b>	Ouro	Prata	Bronze	–	–
<b>Dynamic Noise Management™</b>					
Direcionalidade Dinâmica*	Foco alto/médio	Foco médio	Foco médio	Foco baixo	Foco baixo
Redução Dinâmica de Ruído	4 definições	4 definições	3 definições	●	●
<b>Dynamic Amplification Control™</b>					
Fala com ruído	6 definições	4 definições	2 definições	–	–
Conforto com ruído	4 definições	2 definições	–	–	–
<b>Dynamic Speech Processing™</b>					
ChannelFree™	●	●	●	●	●
Prioridade da Voz™	●	●	●	●	●
<b>Fala</b>					
Intensificador de Baixa Frequência*	●	●	●	●	●
Frequency Composition <sup>nxt</sup>	●	●	●	●	–
<b>Conforto</b>					
Gestor do Ruído Binaural*	●	●	–	–	–
Supressor Adaptativo de Feedback	●	●	●	●	●
Redução de Ruído Transiente	4 opções	3 opções	3 opções	●	–
Monitor de Ruído do Vento*	●	●	●	●	●
Extensor de Alcance Dinâmico	●	–	–	–	–
Soft Noise Management	●	●	●	●	●
<b>Processamento</b>					
Largura de banda de frequência	10 kHz	8 kHz	8 kHz	8 kHz	8 kHz
Faixas de adaptação	16	14	12	10	8
<b>Controlos de Direcionalidade</b>					
Dir fixa*	●	●	●	●	●
Omni Fixo	●	●	●	●	●
True Directionality™*	●	–	–	–	–
<b>Individualização</b>					
Opções/Memórias de programa*	14/4	13/4	13/4	10/4	10/4
Coordenação Binaural*: VC, mudar programa, mudo	●	●	●	●	●
Gestor de Adaptação	●	●	●	●	●
Nível de transição	3 opções	3 opções	2 opções	–	–
Data Logging	●	●	●	●	●
Tinnitus SoundSupport*	●	●	●	●	●

\*A disponibilidade desta funcionalidade pode depender de limitações técnicas do estilo do aparelho auditivo. Consulte a Informação do Produto do estilo pretendido para mais detalhes.

Fundada em 1946, representantes e funcionários da Bernafon em mais de 70 países trabalharam desde então no espírito e tradição dos nossos fundadores, para desenvolver soluções de mercado que ajudem pessoas com dificuldades auditivas. Com tecnologia de ponta, produtos de elevado desempenho e apoio extraordinário, temos como objetivo ultrapassar as expectativas. Os nossos valores Suíços, juntamente com a competência tecnológica, paixão e verdadeiras parcerias, ajudam-nos a atingir os nossos objetivos:

**Juntos, permitimos que pessoas ouçam e se comuniquem melhor.**

Para mais informações sobre os aparelhos auditivos Zerena, consulte a nossa página web Bernafon.

**Sede Principal**

**Suiça**

Bernafon AG  
Morgenstrasse 131  
3018 Bern  
Fone +41 31 998 15 15  
Fax +41 31 998 15 90



**SOUND**   
OF SWITZERLAND

**Bernafon Companies**

Australia • Canada • China • Denmark • Finland • France • Germany • Italy • Japan • Korea • Netherlands • New Zealand • Poland • South Africa • Spain • Sweden • Switzerland • Turkey • UK • USA

**www.bernafon.com**

**bernafon**   
Your hearing • Our passion